

Jabra

# Elite Active 75t



**Jabra** GN

## Manual de instrucciones

© 2020 GN Audio A/S. Todos los derechos reservados. Jabra® es una marca comercial de GN Audio A/S. La marca Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. El uso de esas marcas por parte de GN Audio A/S se realiza con licencia.

---

FABRICADO EN CHINA

MODELO:

Auriculares: OTE120L, OTE120R

Funda de carga: CPB120

Carcasa de carga inalámbrica: CPB125



---

La **Declaración de conformidad** puede encontrarse en  
[www.jabra.com/doc](http://www.jabra.com/doc)

1. Bienvenido.....	5
2. Resumen de Jabra Elite Active 75t.....	6
2.1 Accesorios incluidos	
3. Cómo se coloca.....	8
3.1 Cómo cambiar los EarGels	
4. Cómo se carga.....	10
4.1 Cómo cargar los auriculares	
4.2 Carga rápida de los auriculares	
4.3 Cómo cargar el estuche de carga mediante USB	
4.4 Carga de la carcasa de carga usando una plataforma de carga inalámbrica.	
5. Qué indican los LED.....	14
6. Cómo se sincroniza.....	16
6.1 Sincronización con un dispositivo móvil	
7. Cómo se usa.....	17
7.1 Cómo apagar/encender los auriculares	
7.2 Controles para música	
7.3 Controles de llamadas	
7.4 Controles de ANC, HearThrough y Asistente de voz	
7.5 Cancelación Activa de Ruido (ANC)	
7.6 HearThrough	

7.7	Sidetone	
7.8	Uso de auricular mono	
7.9	Pausa automática de la música	
7.10	Modo de reposo	
7.11	MyControls	
7.12	Gestión de varias llamadas	
7.13	Multiconexión	
7.14	Guía por voz e idiomas	
7.15	Asistente de voz	
7.16	Actualización del firmware	
7.17	Restauración de los auriculares	
8.	Aplicación Jabra Sound+ .....	31
9.	Ayuda.....	32
9.1	Preguntas frecuentes	
9.2	Cuidados de los auriculares	
9.3	Accesorios de recambio	
9.4	Cómo usar los auriculares de recambio	
9.5	Cómo usar una carcasa de carga de recambio	

# 1. Bienvenido

Gracias por utilizar Jabra Elite Active 75t. ¡Esperamos que lo disfrute!

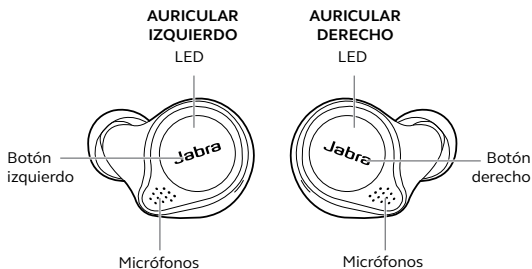
## Características de Jabra Elite Active 75t

- **Cancelación Activa de Ruido (ANC).** Reduce el ruido de fondo para que pueda concentrarse en su música sin que nada le distraiga\*
- **Cómodo y compacto.** Nuevo diseño más reducido. Ajuste seguro probado.
- **Gran calidad de llamada en cualquier lugar.** Tecnología de 4 micrófonos para disfrutar de una calidad de llamadas superior.
- **Más autonomía, más libertad.** Hasta 5,5 horas en los auriculares y 24 horas en total con la carcasa de carga compacta (ANC activado). Hasta 7,5 horas en los auriculares y 28 horas en total con la carcasa de carga compacta (ANC desactivado).
- **La música como a ti le gusta.** Asegúrese de que la música siempre suena como a usted le gusta con un ecualizador personalizable, disponible en la aplicación Jabra Sound+.
- **Conectividad probada.** Conexión inalámbrica probada sin caídas de audio.
- **Durabilidad garantizada.** Auriculares de clase IP55 y con garantía de 2 años frente a fallos causados por polvo y agua, con registro en la aplicación Jabra Sound+.
- **Acceso fácil a su asistente de voz.** Acceso en un solo toque a Siri®, y Google Assistant™

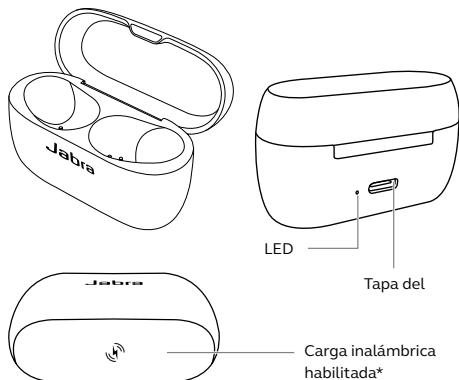
\*Descarga la aplicación Jabra Sound+ para activar ANC. ANC se aplica a la reproducción de música y multimedia (no a llamadas).

## 2. Resumen de Jabra Elite Active 75t

### Auriculares Jabra Elite Active 75t



### Estuche de carga



\*Solo variante de carga inalámbrica

## 2.1 Accesorios incluidos

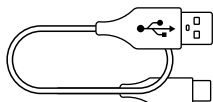
---

### EarGels

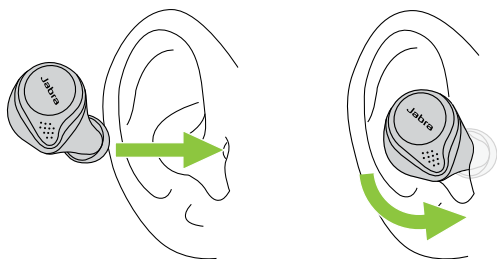


montado en los  
auriculares

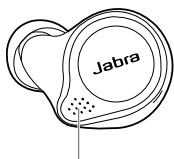
### Cable de carga USB-A a USB-C



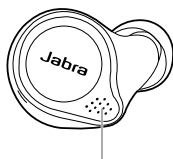
### 3. Cómo se coloca



Introduzca el auricular en la oreja y gírelo hasta que encaje de forma cómoda. Asegúrese de que los micrófonos apuntan hacia la boca.



Micrófonos



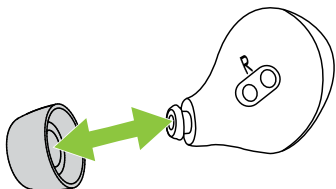
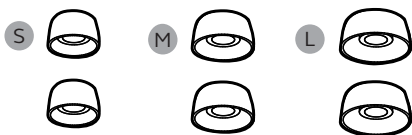
Micrófonos



## 3.1 Cómo cambiar los EarGels

---

Para obtener la experiencia de audio y ANC óptima, pruebe cada uno de los diferentes tamaños de EarGel. El ajuste en el oído debe ser firme y seguro. El EarGel mediano está montado en los auriculares. Asegúrese de que el EarGel está firmemente conectado.



## 4. Cómo se carga

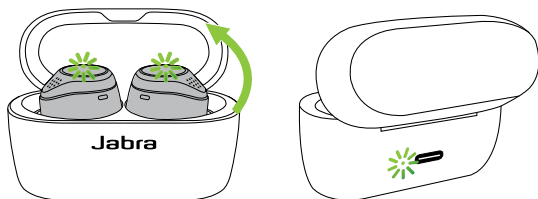
Cada carga le brinda hasta 5 horas y 30 minutos de uso (con ANC) y hasta 24 horas de duración total de la batería con el estuche de carga. Si usa los auriculares sin ANC y HearThrough, conseguirá hasta 7.5 horas de batería con los auriculares y un total de 28 horas con la carcasa de carga.

### 4.1 Cómo cargar los auriculares

---

Coloque los auriculares en la carcasa de carga y cierre la tapa. Se tardan aproximadamente 2 horas en recargar completamente los auriculares.

Al abrir la carcasa de carga, los LED de los auriculares parpadean en rojo, amarillo o verde para indicar el estado de la batería de los auriculares. El LED de la parte trasera de la carcasa de carga indica el estado de la batería de la carcasa de carga.



## 4.2 Carga rápida de los auriculares

---

Cuando los auriculares tienen poca batería, al colocarlos en la carcasa de carga durante 15 minutos se cargan rápidamente y se obtienen hasta 60 minutos de batería. La carga rápida de los auriculares requiere que el estuche de carga esté completamente cargado.

Puede ver el estado de carga actual de los auriculares y de la carcasa de carga mediante la aplicación Jabra Sound+.

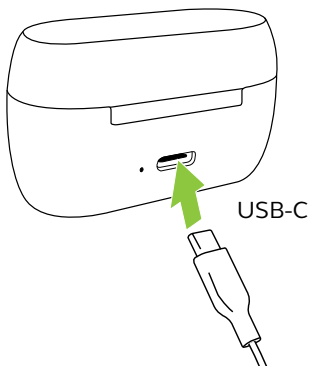
## 4.3 Cómo cargar el estuche de carga mediante USB

---

Conecte el cable de carga USB-A a USB-C en la carcasa de carga y una fuente de alimentación USB-A o un cargador de pared certificado. Se tardan aproximadamente 2 horas y 20 minutos en cargar completamente los auriculares y la carcasa de carga.

La carcasa de carga usa la tensión USB estándar de 5 V +/- 0,25 V. No se recomienda cargar los auriculares con una fuente de alimentación con mayor tensión.

Nota: Los cargadores de terceros pueden tardar más tiempo en cargar la carcasa de carga.

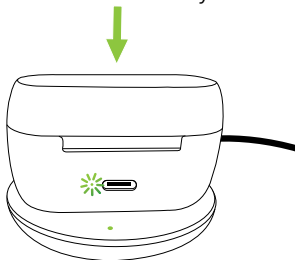


## 4.4 Carga de la carcasa de carga usando una plataforma de carga inalámbrica.

---

Si su variante de los Jabra Elite Active 75t es la habilitada para carga inalámbrica, podrá utilizar una bandeja de carga\* inalámbrica para cargar la carcasa de carga.

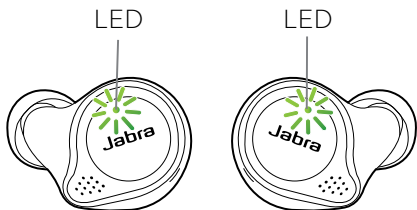
Coloque la carcasa de carga en la plataforma de carga inalámbrica. El indicador LED de la carcasa de carga destellará para indicar que la carcasa está bien colocada. Se tarda hasta 6 horas en cargar completamente los auriculares y la carcasa de carga.



Debido a que las bases de carga inalámbricas tardan más tiempo en cargar por completo un dispositivo, es posible que el dispositivo se caliente. La temperatura más alta se encuentra dentro de los rangos especificados para un funcionamiento seguro, y no tiene impacto ni en la vida útil ni en el rendimiento del dispositivo.

\*No se suministra bandeja de carga con este producto

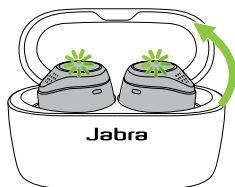
## 5. Qué indican los LED



### ESTADO DEL AURICULAR

- Batería alta/Encendido
- Batería media
- Batería baja

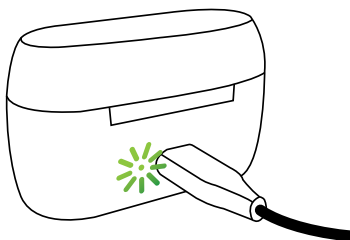
- Apagar
- Sincronización
- Restaurando









### ESTADO DE LA BATERÍA AL ABRIR LA CARCASA DE CARGA

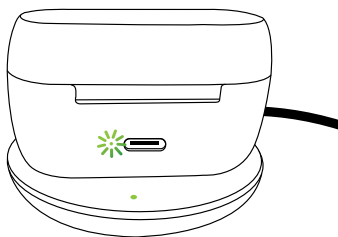
- Batería alta
- Batería media

- Batería baja








### ESTADO DE CARGA CON CABLE USB

- |   |                    |   |  |
|---|--------------------|---|--|
|  | Batería alta       |  | Actualización del firmware                               |
|  | Batería media      |  | Error de actualización de firmware (vea la sección 7.16) |
|  | Batería baja       |   |  |
|  | Totalmente cargada |   |  |



### ESTADO DE CARGA CON BASE DE CARGA INALÁMBRICA\*

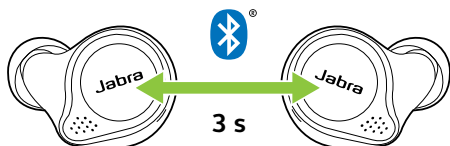
- |   |               |   |  |
|---|---------------|---|--|
|  | Batería alta  |  | Actualización del firmware                               |
|  | Batería media |  | Error de actualización de firmware (vea la sección 7.16) |
|  | Batería baja  |   |  |

\*Solo variante de carga inalámbrica

## 6. Cómo se sincroniza

### 6.1 Sincronización con un dispositivo móvil

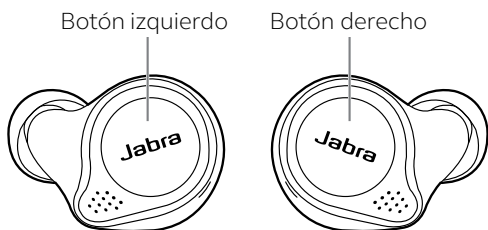
---



1. Retire los auriculares de la carcasa de carga para encenderlos. También puede mantener pulsados los botones **izquierdo** (Left) y **derecho** (Right) simultáneamente durante 1 segundo para encenderlos.
2. Mantenga pulsados simultáneamente durante 3 segundos los botones **izquierdo** (Left) y **derecho** (Right) de los auriculares hasta que el LED del auricular derecho parpadee en azul. Los auriculares estarán listos para sincronizarlos con su teléfono.
3. Póngase los auriculares y siga las instrucciones vocales de emparejamiento para emparejarlos con su dispositivo móvil.



## 7. Cómo se usa



### 7.1 Cómo apagar/encender los auriculares

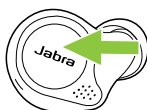
---

Coloque los auriculares en la carcasa de carga para apagarlos o sáquelos de la carcasa de carga para encenderlos.

También puede apagarlos manualmente pulsando los botones **izquierdo** y **derecho** de los auriculares a la vez. Para encenderlos, mantenga pulsados durante 1 segundo los botones **izquierdo** y **derecho** simultáneamente.

## 7.2 Controles para música

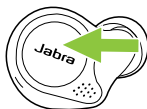
---



Auricular izquierdo	Función	Auricular derecho
	Reproducir/ Detener música	Pulse el botón <b>derecho</b> cuando no haya ninguna llamada en curso
	Subir volumen	Mantenga pulsado el botón <b>derecho</b>
Mantenga pulsado el botón <b>izquierdo</b>	Bajar volumen	
Pulse dos veces el botón <b>izquierdo</b> mientras escucha música	Pista siguiente	
Pulse tres veces el botón <b>izquierdo</b> mientras escucha música	Reiniciar pista o ir a la pista anterior	
Repita para pasar a la pista anterior		

Todas las funciones de los botones se pueden reasignar mediante MyControls en la aplicación Jabra Sound+.

## 7.3 Controles de llamadas

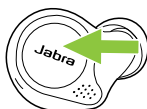


Auricular izquierdo	Función	Auricular derecho
	Responder/ Finalizar llamada	Pulse el botón <b>derecho</b>
	Rechazar una llamada	Pulse dos veces el botón <b>derecho</b>
	Retener/ Reanudar una llamada	Pulse dos veces el botón <b>derecho</b>
Pulse el botón <b>izquierdo</b> durante una llamada	Silenciar/Activar micrófono	
Pulse dos veces el botón <b>izquierdo</b> durante una llamada	Encender/Apagar Sidetone	
	Subir volumen	Mantenga pulsado el botón <b>derecho</b>
Mantenga pulsado el botón <b>izquierdo</b>	Bajar volumen	

Todas las funciones de los botones se pueden reasignar mediante MyControls en la aplicación Jabra Sound+.

## 7.4 Controles de ANC, HearThrough y Asistente de voz

---



Auricular izquierdo	Función	Auricular derecho
Pulse el botón <b>izquierdo</b> cuando no haya ninguna llamada en curso	Alternar entre HearThrough, ANC*, Apagado (Off)	
	Activar voz "Assistant" (Siri, Google Assistant)	Pulse dos veces el botón <b>derecho</b> cuando no haya ninguna llamada en curso

---

Todas las funciones de los botones se pueden reasignar mediante MyControls en la aplicación Jabra Sound+.

\*Se requiere la última versión de firmware

## 7.5 Cancelación Activa de Ruido (ANC)

---

La Cancelación Activa de Ruido (ANC) avanzada contrarresta el ruido detectando y analizando el patrón del sonido entrante, y luego generando una señal antirruído para cancelarlo. De ese modo, el volumen de sonido del entorno\*\* se reducirá drásticamente durante la reproducción de música y contenidos.

**Botón izquierdo**

**ANC**



Alternar entre HearThrough, ANC\*, Apagado (Off)

Pulse el botón **izquierdo** cuando no haya ninguna llamada en curso

---

\*Se requiere la última versión de firmware

\*\*Ruido de baja frecuencia, como el estruendo de un tren o un aire acondicionado ruidoso

## 7.6 HearThrough

---

HearThrough le permite prestar atención a su entorno y participar en conversaciones, cuando no haya una llamada en curso, sin tener que quitarse los auriculares. Los micrófonos recogen los sonidos del entorno y los transmiten a los altavoces.

Botón izquierdo

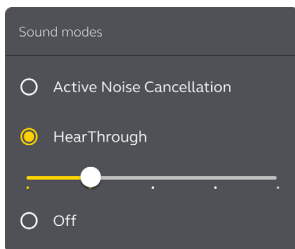
HearThrough



Alternar entre HearThrough, ANC, Apagado (Off)

Pulse el botón **izquierdo** cuando no haya ninguna llamada en curso

Los niveles HearThrough pueden ajustarse con la aplicación Jabra Sound+.



## 7.7 Sidetone

---

Sidetone le permite oír su propia voz durante una llamada. La ventaja de Sidetone es que permite determinar el volumen del habla.

Botón izquierdo

Sidetone

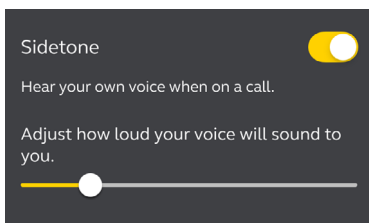


Encender/  
Apagar  
Sidetone

Pulse dos veces el botón **izquierdo** durante una llamada

---

Sidetone está activado de forma predeterminada y puede activarse o desactivarse con la aplicación Jabra Sound+.




## 7.8 Uso de auricular mono

---

Puede usar el auricular derecho de forma individual para reproducción de música mono o para llamadas. Cuando se usa como auricular mono, el auricular derecho conserva la funcionalidad del botón actual.

Para usar el auricular derecho en modo monoauricular, colóquelo en su oído y deje el auricular izquierdo en la carcasa de carga. Puede tocar el botón del auricular derecho para activar el uso en modo mono.

Botón derecho	Uso de auricular mono
	Responder/ Finalizar llamada Pulse el botón <b>derecho</b>
	Rechazar una llamada Pulse dos veces el botón <b>derecho</b> cuando reciba una llamada
	Reproducir/ Detener música Pulse el botón <b>derecho</b> mientras escucha música
	Activar asistente de voz (Siri y Google Assistant) Pulse dos veces el botón <b>derecho</b> cuando no haya ninguna llamada en curso
	Ajustar volumen Utilice los controles de volumen del dispositivo móvil emparejado



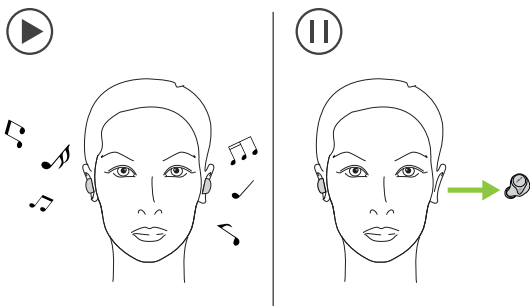
Los auriculares se volverán a vincular automáticamente cuando se ponga los dos en los oídos.

## 7.9 Pausa automática de la música

---

Si se quita un auricular mientras escucha música, la música se detendrá automáticamente.

Para activarla de nuevo, vuelva a ponerse el auricular en un plazo de 60 segundos. Si pasan más de 60 segundos, puede reanudar la música pulsando el botón **derecho** (Right).



Los ajustes de pausa automática pueden desactivarse o configurarse con la aplicación Jabra Sound+.

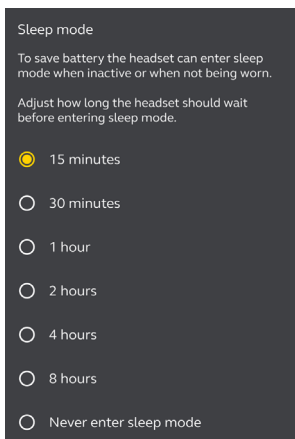
## 7.10 Modo de reposo

---

Para conservar batería, los auriculares se apagan automáticamente cuando están fuera del alcance del dispositivo móvil durante 15 minutos si no están en la carcasa de carga o si llevan 30 minutos inactivos.

Para encender los auriculares, mantenga pulsados simultáneamente durante 1 segundo los botones **izquierdo** (Left) y **derecho** (Right). También puede colocarlos en la carcasa de carga y volver a sacarlos.

El modo de reposo puede configurarse en la aplicación Jabra Sound+.



## 7.11 MyControls


---

MyControls es una función de la aplicación Jabra Sound+ que le permite reasignar cualquier función a cada uno de los botones de los auriculares, lo que le ofrece la flexibilidad de configurar los auriculares con precisión según sus preferencias personales.

## 7.12 Gestión de varias llamadas

---

Los auriculares pueden recibir y gestionar varias llamadas al mismo tiempo.

Auricular derecho	Gestión de varias llamadas	
	Terminar la llamada actual y responder una llamada entrante	Pulse el botón <b>derecho</b>
	Poner la llamada actual en espera y responder la llamada entrante	Pulse tres veces el botón <b>derecho</b>
	Alternar entre la llamada en espera y la llamada activa	Pulse dos veces el botón <b>derecho</b>
	Rechazar una llamada entrante durante una llamada	Pulse dos veces el botón <b>derecho</b>

## 7.13 Multiconexión

---

Los auriculares pueden estar sincronizados con dos dispositivos móviles a la vez y aceptar varias llamadas entrantes de cualquiera de ellos.

Para sincronizar dos dispositivos móviles, utilice el proceso normal de sincronización por separado para cada dispositivo móvil (consulte la sección 5). Después de realizar el emparejamiento con ambos dispositivos móviles, deberá seleccionar de nuevo Jabra Elite Active 75t en el primer dispositivo móvil, en configuración Bluetooth, para así completar el emparejamiento con ambos dispositivos móviles.

Nota: Solo uno de los dispositivos móviles tendrá un canal de audio activo, y se activará un asistente de voz en el último dispositivo móvil sincronizado.

## 7.14 Guía por voz e idiomas

---

Puede encender o apagar la guía por voz y cambiar el idioma utilizando la aplicación Jabra Sound+.

Están disponibles los siguientes idiomas: Inglés, francés, alemán, japonés, chino mandarín, coreano.

## 7.15 Asistente de voz

---

Botón derecho

Asistente de voz



Activar Siri  
y Google  
Assistant

Pulse dos veces el botón  
**derecho** cuando no haya  
ninguna llamada en curso

---

Los ajustes de asistente de voz pueden configurarse con la aplicación Jabra Sound+.

## 7.16 Actualización del firmware

---

El firmware del Jabra Elite Active 75t puede actualizarse a la última versión utilizando la última versión de la aplicación Jabra Sound+.

Si las notificaciones están activadas en Jabra Sound+, recibirá una notificación automática cuando haya una actualización de firmware disponible.

Después de una actualización del firmware, si el LED de la carcasa de carga parpadea en rojo, esto indica que la carcasa de carga no se actualizó correctamente. Para completar la actualización del firmware correctamente, conecte la carcasa de carga a una fuente de alimentación, retire los auriculares de la carcasa de carga, vuelva a colocar los auriculares en la carcasa de carga y cierre la tapa durante 5 segundos. De ese modo se completará la actualización de software.

## 7.17 Restauración de los auriculares

---

Al restaurar los auriculares se borrará la lista de dispositivos emparejados y se restaurarán todos los ajustes, excepto los ajustes de personalización del ANC.

1. Coloque ambos auriculares en la carcasa de carga.
2. Mantenga pulsados al mismo tiempo (10 segundos) los botones **izquierdo** y **derecho** en los auriculares hasta que los LED de los auriculares parpadeen en color morado.
3. Cierre la tapa de la carcasa de carga durante 5 segundos para completar la restauración.

Tendrá que volver a sincronizar los auriculares con su dispositivo móvil. Recuerde borrar/olvidar la sincronización en el menú Bluetooth de su dispositivo móvil.

## 8. Aplicación Jabra Sound+



Aplicación Jabra Sound+\*



Personalice su música con MySound



Personalice ANC, HearThrough y MyControls



Registre su garantía de 2 años



\*Tanto la aplicación Jabra Sound+ como cualquier captura de pantalla contenida en este manual están sujetas a modificaciones

# 9. Ayuda

## 9.1 Preguntas frecuentes

---

Puede ver las preguntas más frecuentes en [Jabra.com/help/eliteactive75t](https://Jabra.com/help/eliteactive75t)

## 9.2 Cuidados de los auriculares

---

- Guarde siempre los auriculares en la carcasa de carga y bien protegidos.
- Para evitar que la capacidad o la vida útil de la batería se reduzca, no guarde los auriculares en entornos fríos o calientes, como en un coche cerrado al sol o en invierno.
- Intente mantener los auriculares siempre entre 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F).
- No guarde los auriculares durante períodos prolongados sin recargarlos (tres meses como máximo).
- Si los auriculares o la carcasa de carga se ensucian, recomendamos limpiarlos con un paño suave que no suelte pelo humedecido con agua limpia.
- Para evitar problemas durante el proceso de carga, mantenga limpios los conectores de carga de los auriculares.
- La carcasa de carga usa la tensión USB estándar de 5 V +/- 0,25 V. No se recomienda cargar los auriculares con una fuente de alimentación con mayor tensión.

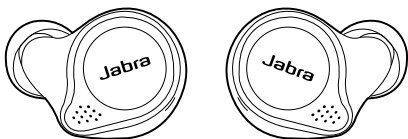


## 9.3 Accesorios de recambio

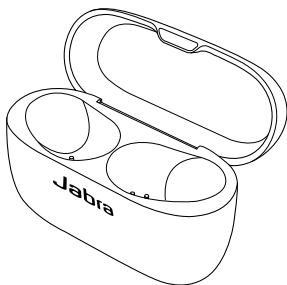
---

Puede comprar recambios o accesorios adicionales en línea en [jabra.com/accessories](http://jabra.com/accessories).

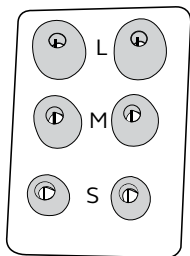
Juego de auriculares izquierdo y derecho



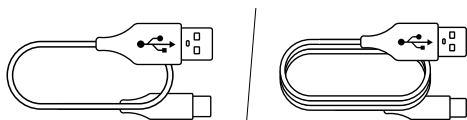
Carcasa de carga



EarGels



## Cables de carga USB



## 9.4 Cómo usar los auriculares de recambio

---

1. Coloque los auriculares de recambio en la carcasa de carga y cierre la tapa.
2. Abra la tapa de la carcasa de carga y retire los auriculares.
3. Póngase los auriculares y siga las instrucciones de voz para sincronizarlos con su dispositivo móvil.
4. Actualice el firmware de los auriculares con la aplicación Jabra Sound+.

## 9.5 Cómo usar una carcasa de carga de recambio

---

Antes de usar una carcasa de carga de recambio por primera vez, deberá sincronizarla con sus auriculares actuales y cargarla durante 1 hora.

Para iniciar la sincronización, coloque los auriculares dentro de la carcasa de carga de recambio y cierre la tapa. El LED de la carcasa de carga puede parpadear en morado para indicar que el firmware se está actualizando. Espere a que el LED deje de parpadear en morado antes de abrir la carcasa de carga.